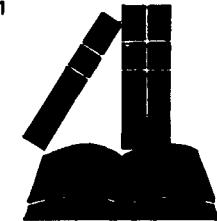




NEWS



To our readers

The IFLA Section for Latin America and the Caribbean begins its NEWS bulletin with basic preliminary information on IFLA its organization and operational mechanism. NEWS bulletin will appear quarterly and as its name indicates, it will be an information mean of librarian happening in Latin America and the Caribbean and also on IFLA actions that interest the Region in a special way.

In the next issues, we shall put special attention on the program of IFLA Section for Latin America and the Caribbean during years 1980 and 1981, and on diffusion of news of interest. We invite librarians, documentalists and information specialists to share their professional experience through these pages.

Give yourself the real pleasure of joining together with your colleagues in practising true international librarianship, which has so much to offer to all our libraries and to their present potential users, by joining and thus strengthening the efforts of librarians all round the world through IFLA, our world-wide voice.

Section for Latin America and the Caribbean

Rosario Gassol de Horowitz **Lucila Martínez de Jiménez**
Chairman **Secretary**

I. WHAT IS IFLA?

The desire for an international library federation was for the first time expressed at two international library congresses which took place before the first World War (St. Louis 1904 and Brussels 1910). But the War intervened and the realization of this wish was delayed till 1927.

IFLA is an independent non-government and non-profit-making organization whose purpose is:

to promote international understanding, cooperation, discussion research and development in all fields of library activity, including bibliography, information services, and the education or personnel. It unites nearly 900 library associations, libraries, library schools and librarians in over 100 countries, as well as a host of other institutions and individuals.

1. Voice of librarianship

Librarianship is represented world-wide by IFLA on matters of international interest.

- | | |
|---|---|
| – Unesco. | Consultative Status A |
| – International Council of Scientific Unions (ICSU): | Associate Status |
| – International Organization for Standardisation (ISO): | Observer |
| – World Intellectual Property Organization (WIPO) | Observer |
| – International Federation for* Documentation (FID), International Council on Archives (ICA), and other international organizations in the field of information and cultural activities | * Close liaison through consultative status with IFI A: |

2. IFLA organization

- Supreme body. the Council (general assembly of all Members)
- Administrative body: the Executive Board (of 7-9 elected persons)
- Professionally guided by: the Professional Board of approximately 10 persons (experts in various fields of librarianship, elected by their colleagues)

IFLA is composed of Members and Affiliates who work together in Divisions , Sections, Round Tables, Working Groups.

During the 45th General Conference, Mrs. Else Groheim was elected as IFLA President for period 1979-1984.

3. Regional Development

Under the Constitution of IFLA, provision is made for a Division of Regional Activities. The function of this Division is to promote and coordinate professional work of particular regional relevance as well as to promote the general objectives of IFLA in particular regions.

Project funding has been assured through various international agencies. In preparation of this regional activity three regional Sections have been established.

Asia

Africa

Latin American and the Caribbean

3.1. Activities.

Provision of expert advice and assistance in the planning and development of library services

Public advocacy by IFLA of greater support by governments for library development in their countries.

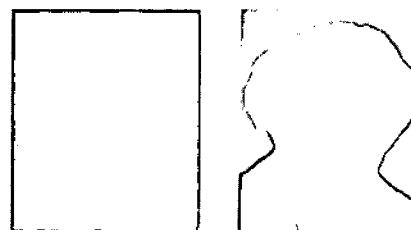
Direction of fund obtained from Unesco or from foundations and similar sources, into practical projects for the development of libraries and library organizations.

Encouragement of appropriate forms of association with IFLA in countries where library associations are non-existent or too weak to take an active part in international activity, giving developing countries a more effective voice in IFLA. Holding IFLA conferences in each region.

3.2. Section for Latin America and the Caribbean

A business meeting of the Latin American Section was held at Copenhagen on the 29th of August 1979, during the 45th IFLA Council and General Conference, and were appointed Mrs. Rosario Gassol de Horowitz, from Venezuela as Chairman of this Section and Mrs. Lucila Martínez de Jimenez, from Colombia, as Secretary. New Chairman and Secretary were elected for the period 1979-1981. The specific tasks of the Section are promoted and coordinated by a Standing Committee. Each IFLA Section shall have a Standing Committee of no fewer than 5 and no more than 20 persons, to develop the program. Present Standing Committee Members were nominated and elected by the qualified Members constituting the Section for Latin America and the Caribbean. They are:

1. Rosario Gassol de Horowitz — Venezuela - Presidente
2. Lucila M. de Jiménez — Colombia - Secretaria
3. Alma Jordan — Trinidad y Tobago
4. A. Gabriel — Brasil
5. Carmen García Moreno — México
6. E. Sidney Smith — U.K.
7. Eustatia Willemstad — Curaçao
8. Isabel San Esteban — México
9. Jane Wilson — U.S.A.
10. Leyla Thomas — Jamaica
11. L. Jefferson — Jamaica
12. Noreth Calmon de C. Ribeiro — Brasil
13. Rafaela Castillo — España
14. Yola Medina — Venezuela



1. *Rosario Gassol de Horowitz. Presidente.*
2. *Lucila Martínez de Jiménez. Secretaria.*

II. MIEMBROS Y AFILIADOS DE LA IFLA

A. La Asociación a la IFLA incluye:

1. Asociaciones Miembros: asociaciones de bibliotecas, bibliotecarios, y escuelas de bibliotecología; también asociaciones de institutos bibliográficos y de investigación. Las Asociaciones miembros pueden ser nacionales, internacionales o multi-nacionales. Contribución anual mínima de las Asociaciones miembros de países en desarrollo: 200 florines holandeses (D.FI.).

2. Miembros institucionales: bibliotecas, escuelas de bibliotecarios, institutos bibliográficos y de investigación.

Contribución anual para países en desarrollo. D.FI. 200.

Derecho al voto

Todos los Miembros tienen derecho al voto en todas las reuniones y sobre todos los asuntos.

Beneficios para los Miembros de la Región: Participación en todas las conferencias y reuniones de la FIAB, según su escogencia

Varias publicaciones gratuitas, entre ellas IFLA Journal, IFLA Directory

NOTICIAS IFLA (enviadas por correo aéreo)

Descuento en las otras publicaciones de la Federación

Inscripción en las secciones de interés.

B. La Afiliación a la IFLA está abierta a:

1. Organismos que no están básicamente relacionados con bibliotecas o actividades bibliotecarias, pero que desean apoyar a la IFLA y ma-

nifiestan su interés por la Federación ("Afiliados institucionales").

Su contribución anual es igual a la de los Miembros institucionales

2. Personas interesadas en la IFLA ("Afiliados Personales").

Contribución anual: D.FI. 125

Los afiliados no tienen derecho al voto

Beneficios para los Afiliados de la Región:

Participación en conferencias y reuniones. Recepción gratuita de IFLA JOURNAL, IFLA DIRECTORY y NOTICIAS IFLA, además de los boletines de noticias, conferencias y otras comunicaciones de las Secciones a las que se registran.

III. PROCEDIMIENTOS DE INSCRIPCION : MIEMBROS Y AFILIADOS

La siguiente información debe ser remitida a: IFLA Secretariat, P.O.B. 82128, 2508 EC The Hague, Netherlands, con copia a Sección para América Latina y el Caribe (apdo. aéreo 21817, Bogotá, Colombia).

A. Asociaciones miembros de la IFLA.

Art. 3.2. (i) de los Estatutos:

Asociaciones miembros de IFLA: "asociaciones de bibliotecas, bibliotecarios y escuelas de bibliotecología, también asociaciones de institutos bibliográficos y de investigación cuyo propósito principal coincide con los de la Federación. Las Asociaciones miembros deben funcionar dentro de los sistemas de bibliotecas y de Información nacional e internacional. En los países donde no existe la asociación de bibliotecarios, pero la comunidad bibliotecaria está representada por un solo organismo, éste puede

ser admitido como Asociación Miembro".

1.) NOMBRE, sede y dirección de la oficina central: —

2.) Año de fundación: —

Año de adhesión a IFLA: —

3.) Finalidad: —

4.) Categoría de los miembros de la Asociación y condiciones de ésta, incluyendo monto de suscripciones, número total de miembros: —

5.) Organización (nombres y direcciones del Presidente y Secretario): —

6.) Actividades y publicaciones (reuniones regulares, publicaciones periódicas, etc.): —

7.) Anotaciones adicionales aclarando su interés de adherir a la IFLA en calidad de Asociación miembro.

Firma: —

Fecha: —

B. Miembros institucionales

Art. 3.2. (ii) de los Estatutos:

'Miembros institucionales: bibliotecas, escuelas de bibliotecarios, institutos bibliográficos y de investigación y otras instituciones básicamente dedicadas a implementar los mismos propósitos de la Federación:'

1. NOMBRE de la institución: —

2. Lugar (si es diferente de la dirección postal): —

3. Fecha: —

4. Firma: —

Nombre (por favor en imprenta)

C. Afiliación institucional

Art. 3.3 (i) de los Estatutos:

"Afiliados institucionales. organismos que aunque no estén relacionados básicamente con bibliotecas o actividades bibliotecarias, desean

manifestar su interés por apoyar los propósitos de la Federación."

NOMBRE de la institución: —

Dirección de envío: —

Lugar (si es diferente de la dirección postal): —

Fecha: —

Firma: —

Nombre (por favor en imprenta)

D. Afiliación personal

De acuerdo a los nuevos estatutos (art. 3) "las personas que desean manifestar su interés y apoyar los propósitos de la Federación pueden unirse a la IFLA como Afiliado Personal". Cuotas anuales: D.FI. 125 (florines holandeses)

NOMBRE: —

Dirección: —

Cargo actual (para uso estadístico únicamente): —

Fecha: —

IV. DIVISIONES Y SECCIONES

El trabajo profesional de la IFLA está concentrado en Secciones, las cuales están coordinadas por las 8 Divisiones. De acuerdo a la decisión del Consejo en 1977, se permite la inscripción gratuita de los miembros y los afiliados, al siguiente número de secciones según su interés:

Asociaciones 4

Miembros institucionales y afiliados: 2

Afiliados personales: 1

Mas aún, Miembros y Afiliados de los países en desarrollo son registrados automáticamente, en forma gratuita, en las Secciones Regionales correspondientes.

La inscripción en otras secciones tienen un costo anual de D.FI. 100 para cada Sección adicional.

Si un nuevo Miembro o Afiliado se inscribe en

la IFLA después del 1o. de Julio, la cuota extraordinaria para la inscripción de secciones, adicionales al número al cual tiene derecho es:

si se inscribe en Julio: D.FI. 50 (florines holandeses)

en Agosto: D.FI. 40

en Septiembre: D.FI. 30

en Octubre: D.FI. 20

en Noviembre: D.FI. 10

en Diciembre: —

Beneficios de la inscripción en las secciones:

Participación activa en trabajo profesional especializado

Nombramiento y elección como Miembros del Comité Permanente (Miembros únicamente)

Derecho al voto en las reuniones de las Secciones (miembros únicamente)

Información permanente sobre las áreas de interés señaladas

Contacto permanente con colegas de similares intereses profesionales.

Nota. Simultáneamente con su solicitud para adherir a la IFLA en calidad de afiliado, se ruega indicar las secciones en las cuales desea ser inscrito (marcando con X) en la lista siguiente:

1. Bibliotecas Nacionales
2. Bibliotecas Universitarias y otras Bibliotecas de Investigación General
3. Bibliotecas parlamentarias
4. Bibliotecas especializadas en Administración
5. Bibliotecas especializadas en Ciencias Sociales
6. Bibliotecas especializadas en Geografía y Cartografía
7. Bibliotecas de Ciencias y Tecnología
8. Bibliotecas Públicas

9. Servicios bibliotecarios para hospitales y lectores con impedimentos físicos

10. Bibliotecas infantiles

11. Bibliotecas escolares

12. Bibliografía

13. Catalogación

14. Intercambio de Publicaciones

15. Préstamo interbibliotecario

16. Publicaciones seriadas

17. Publicaciones oficiales

18. Libros y documentos raros y curiosos

19. Conservación

20. Edificios y equipos de bibliotecas

21. Mecanización

22. Estadísticas

23. Escuelas de bibliotecarios y otros aspectos de entrenamiento

24. Teoría de la Bibliotecología e Investigación

25. Actividades Regionales: África

26. Actividades Regionales: Asia

27. Actividades Regionales: América Latina y el Caribe

28. Bibliotecas de Ciencias Médicas y Biológicas

V. GUIA PARA PRESENTACION DE PROYECTOS A LA IFLA

QUIEN PUEDE SOLICITAR FINANCIACION DE PROGRAMAS?

1. Las asociaciones miembros y los miembros institucionales (en los países del tercer mundo), como se determina en los artículos 3.2. (i) y (ii) de los estatutos de la IFLA.

2. Asociaciones regionales o multi-nacionales interesadas en una o más clases de bibliotecas o actividades bibliotecarias en los países del tercer mundo. Debe tener un status de miembro/

TYPES OF PROJECTS CONSIDERED

1. Projects which are considered as national/regional significance and make meaningful contributions to development of library services/librarianship in the country/region.
2. Preference for project supported by more than one IFLA member in a particular country or/countries in the region.
3. Projects which make optimal use of local human and financial resources.
4. Projects which are undertaken as joint endeavours with other nongovernment international organizations in the region.

CRITERIA AND APPRAISAL OF PROJECTS

1. Generally preference to be given for projects which do not exceed a maximum of US\$ 5,000/-as IFLA subsidy. Worthy projects requesting IFLA support in excess of the above amount may be considered for recommendation by IFLA for possible funding by other funding agencies.
2. Projects must be clear and realistic, with a limited time scope and with realistically obtainable goals.
3. If necessary, provisions should be made for continued support of the project after subsidy is exhausted, preferably from local sources.
4. Projects should be financially and economically sound, and its cost should be in proportion to its benefits.
5. Projects should be administratively viable, and those responsible for its execution should possess the necessary qualifications, competence and experience to ensure its success.
6. Projects should as far as possible be compatible with developmental needs of the country/region.
7. Capital outlay for purchase of equipment

and payment of salaries to carry out projects may not be usually supported by IFLA funds. However, in contract projects where research and study is involved the payment of a consultation fee for such a project may be incorporated in the contract.

8. All projects must be clearly itemized and all costs indicated in US dollars.

9. Request for subsidies to support annual recurring expenses for professional activities such as professional secretariat costs, publication of professional journal etc. will receive low priority.

CONDITIONS OF IFLA PROJECT ASSISTANCE

1. All IFLA membership dues should be full paid up and one should have been a member for at least two years before a project proposal can be considered.
2. All project proposals should be submitted using the prescribed proposal forms available from the the IFLA/Regional secretariats and all questions should be answered in full. Failure to comply with the above requirement could cause disqualification of the projects.
3. The project proposals should be submitted in triplicate to the following:
 - a) First copy addressed to the Chairman of the co-ordinating Board of the Division of Regional Activities or his substitue.
 - b) One copy to the Chairman of your regional activities at the IFLA Secretariat.
4. The project should be undertaken with minimum delay (not exceeding two months) after the formal approval from IFLA has been received. IFLA reserves the right to withdraw any approved project assistance which is unduly delayed.
5. Payments for projects approved will be made

in stages, according to the progress being achieved on the project.

6. In all approved projects-explicit acknowledgement of the IFLA support should be given.
7. IFLA reserves the right to reject any project without explanation and withdraw support from any approved project if the agreed terms of the projects are not complied with, without good reasons.

PROJECT PROPOSAL FORM

1. Description of the project
2. a) Name and address of the organization undertaking the project.
 - b) The date of joining IFLA.
 - c) Have you received any IFLA Project assistance in the past? Yes/ No. If yes, please give details and date.
3. Name/s of individual/s responsible for the project. (Please give name/s, designation and addresses).
4. Order of priority (if there are several projects).
5. The objectives of the project and the country/ countries that expect to benefit from the project/s.
6. Scope and method of investigation.
7. Estimated period of time required for the completion of the project, if approved.
8. What is the estimated cost of the project? (Please give the breakdown of the cost e.g. secretarial assistance, travel telephone, postage, stationery etc. The stimated cost is the total of all these. Please use separate sheet if necessary).
9. What portion of this cost is expected to be met from local resource? Give details of what financial or manpower resources are available locally.

10. Any other information that you wish to provide to assist in the evaluation and considerations for funding of this project.

THE STANDING COMMITTEE

We hope to get a major participation in our region on library field world activities. To perform it, it is necessary to maintain an information flux between the library professionals, to coordinate efforts and to recognize Spanish as IFLA's official language.

Following, we include a short description of the Standing Committee for the Latin America and the Caribbean Section:

1. **Rosario Gassol de Horowitz**, Advisor of the Instituto Autónomo Biblioteca Nacional for Human Resources Development; Coordinator of "Unidad de Capacitación del Banco del Libro" (Caracas); Member of the IFLA's Standing Committee for School Libraries; member of the Salalm Human Resources Committee. Today she is finishing her doctoral Thesis for the Library and Information Sciences School in the University of California.

Address: 1750 Walnut Street No. 203
Berkeley 97409. Ca.

2. **Lucila Martínez de Jiménez**. M.L.S. from Pratt Institute of New York. Today, General Secretary of the Regional Centre for Book Improvement in Latin America and the Caribbean; Chief of the Colombian Public Libraries Program during the 1972-1978 period.

Address: Adpo. Aéreo 21817, Bogotá. Colombia.

3. **Alma Jordan**. University of the West Indies The Liracy, 28 Gilwell Road, Valsayn Park, Valsayn Trinidad and Tobago, W.I.

4. **A. Gabriel**. Brasil.

5. **Carmen de García Moreno**. Directora, Biblioteca de México Plaza de la Ciudadela No. 6. México 1, D.F.

6. **E. Sidney Smith**. The British Library Lending Division, Boston SPA.
5, St. Margaret's Close Knaresborough.

7. **Eustatia Willenstad**. President Universite it van de Nederlandse Antillen. Curacao.

8. **Isabel San Esteban**. Jefe de Bibliotecas Instituto Nacional de Cardiología Ghana 23, Residencial Chimali, México D.F. ZP 22, México.

9. **Jane Wilson**. International Relations Officer, American Library Association
50 E. Huron St. Chicago, IL 60611.

10. **Leyla Thomas**. Director, Jamaica Library Service 2 Tom Redcam Drive, Kingston 5, Jamaica, W.I.

11. **A. Jefferson**. Jamaica.

12. **N. Calmon de Cesqueira Ribeiro**. Brasil Bibliotecaria CRB-5/103. Presidente de Comissão Organizadora e Executiva de I CLABD. Av. Abtonio Carlos Magalhaes, s/n Petrobras/Senba-Pituba, SALVADOR BAHIA-BRAZIL CEP 40.000.

13. **Rafaela Castillo**. Asociación Nacional de Bibliotecarios Paseo de Calvo Sotelo 22 Madrid 1, España.

14. **Yola Medina Mc Leod**. Directora de Servicios Técnicos Instituto Autónomo Biblioteca Nacional y de Servicios de Bibliotecas Caracas, Venezuela.



Ceremonia de apertura de la 45o. Conferencia General, con la presencia de la reina Gareth de Dinamarca.